



CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

申请回美签证程序说明

亲爱的申请人：

如果你曾取得美国绿卡，现因回国逾期逗留无法返回美国，需要申请回美签证，请将 DS-117 表，即《确认回归居民身份申请书》填好并准备以下材料回本馆办理申请手续。**办理时间：星期二至星期五上午 8:00**（节假日除外）办理时间和办公地址如有变动，本馆将在(<http://guangzhou.usembassy-china.org.cn>)上发布。

- 1、护照/绿卡/回美证和其它有效身份证明的原件。
- 2、一份中英文的解释信，说明逾期逗留的原因。

3、所有关于你在中国逾期逗留原因的证明材料。例如，如果你因健康的问题而无法返回美国，请提供所有相关的医疗记录，例如病历、医生证明等。所有材料都必须翻译成英文。

当你准备好以上材料并填妥附表，请按规定时间回到本馆签证大厅。在缴纳申请费 380 美元或等值人民币后，领事将与你面谈。这一轮的面谈只是决定你**是否符合申请回美签证**的要求。

如果领事决定你合格资格，本馆会给你寄一个移民签证申请说明邮包，接下来你需要等待第二轮的面谈。在第二轮面谈的当天，你必须另外缴纳 404 美元或等值人民币的签证费用。请注意，**符合申请回美签证的要求并不保证你的签证申请一定会被批准**。领事将在与你面谈并审阅你递交的所有材料后才会做出决定。

在两轮面谈中，你都必须有证据证明你的逾期逗留是因为返美受阻于无法控制的特别情况。无论你的申请能否被批准，已交的费用一概不予退还。

美国驻广州总领事馆移民签证部

Instruction for Returning Resident Applicants

Dear Applicant,

If you have obtained a U.S. legal permanent resident card, but have lost legal permanent resident status because of a protracted stay abroad and now wish to re-enter the United States as a returning resident (SB-1), prepare the following documents:

- 1) Original passport, green card, re-entry permit and/or other valid identification documents.
- 2) An explanation in English and Chinese, explaining the reason for your overstay.
- 3) All evidence attesting to the reason for your overstay. For example, if a medical condition prevented you from returning to the United States, provide all relevant medical records, such as hospital records and doctor's statements. Translate all material into English.

When you have assembled the documents required and completed form DS-117, Application to Determine Returning Resident Status, return to the Consulate any Tuesday to Friday at 8:00 a.m. (Except for holidays) Check <http://guangzhou.usembassy-china.org.cn> for time or location changes. After paying the application fee of \$380 or the equivalent RMB, a consular officer will interview you. At that time, the officer will only determine if you are **eligible to apply** for an SB-1 visa.

If the officer determines you are eligible, the consulate will send you an IV instruction packet and you must wait for a second interview. On the day of the second interview, you must pay an additional immigrant visa-processing fee of \$404 or the equivalent RMB. **Approval of the opportunity to apply for an SB-1 Visa does not guarantee the Consulate will approve your visa.** A consular officer will make this decision only after he/she has conducted the second interview and reviewed all documents presented.

You must have evidence in both interviews that extreme circumstances beyond your control prevented your return to the United States. Whether or not an officer approves your application at either interview, the Consulate cannot refund either fee.

IV Unit, U.S. Consulate General Guangzhou

Rev: 12/2010